

## Генеральная Ассамблея ВОИС

**Сорок третья (21-я очередная) сессия  
Женева, 23 сентября – 2 октября 2013 г.**

### ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ

*подготовлен Секретариатом*

1. Со времени проведения сорок девятой серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС, проходившей в октябре 2012 г., Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП или «Комитет») собирался пять раз, а именно на межсессионную встречу по ограничениям и исключениям в интересах лиц с нарушениями зрения/лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию 17 - 19 октября 2012 г.; на свою двадцать пятую сессию 19 - 23 ноября 2012 г.; на специальную сессию 18 - 22 февраля; на межсессионную встречу по охране прав организаций эфирного вещания 10 - 12 апреля 2013 г.; и на неофициальную и специальную сессию 18 - 20 апреля. Его двадцать шестую сессию первоначально планировалось провести 29 июля – 2 августа 2013 г., но она была отложена до 16 – 20 декабря 2013 г. Комитет предполагает провести три очередных сессии в 2014 г., вместо обычных двух.
2. На своей сорок первой сессии, проведенной 1 - 9 октября 2012 г., Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению информацию о нынешнем состоянии работы ПКАП и просила Секретариат представить Генеральной Ассамблее на ее сессии 2013 г. отчет об обсуждениях в рамках ПКАП вопросов об охране прав организаций эфирного вещания и ограничениях и исключениях из авторского права и смежных прав.
3. В настоящем документе приводится обновленная информация о состоянии работы над упомянутыми выше вопросами.

## **A. ОХРАНА ПРАВ ОРГАНИЗАЦИЙ ЭФИРНОГО ВЕЩАНИЯ**

4. Следует напомнить, что вопрос об уточнении прав организаций эфирного вещания в связи с техническим прогрессом обсуждается на всех сессиях ПКАП с 1998 г., включая две специальные сессии 2007 г., посвященные исключительно этой теме.

5. Межсессионная встреча по вопросу об охране прав организаций эфирного вещания была проведена в Женеве 10 - 12 апреля 2013 г. Обсуждения способствовали продвижению работы над проектом договора, повышающего нормы охраны прав организаций эфирного и кабельного вещания в традиционном смысле. Результаты консультаций будут представлены двадцать шестой сессии ПКАП.

6. В ходе двадцать пятой сессии ПКАП и межсессионной встречи по вопросу об охране прав организаций эфирного вещания Комитет продолжил обсуждения относительно единого текста, озаглавленного «Рабочий документ в отношении договора по охране прав организаций эфирного вещания» (документы SCCR/24/10 и SCCR/24/10/CORR), который станет основой для дальнейших базирующихся на тексте обсуждений, которые будут проведены Комитетом на его двадцать шестой сессии. Комитет также принял во внимание различные предложения и замечания, представленные по этому вопросу на предыдущих сессиях ПКАП.

7. На своей сорок первой сессии, состоявшейся в 2012 г., Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению тот факт, что Комитет вновь подтвердил свою приверженность продолжению работы с подходом на основе сигнала, что соответствует мандату, предоставленному Генеральной Ассамблеей 2007 г., в направлении разработки международного договора, повышающего нормы охраны прав организаций эфирного и кабельного вещания в традиционном смысле, и призвала Комитет продолжать его работу. Генеральная Ассамблея также одобрила рекомендацию Комитета о том, чтобы ПКАП продолжил свою работу в направлении разработки текста, который позволит принять решение о том, созывать ли дипломатическую конференцию в 2014 г.

8. Вопрос об охране прав организаций эфирного вещания будет сохранен в повестке дня двадцать шестой сессии ПКАП.

## **B. ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ**

9. Следует напомнить, что ПКАП принял решение рассмотреть вопрос об ограничениях и исключениях из авторского права и смежных прав в интересах лиц с нарушениями зрения/лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, библиотек и архивов, образования, а также лиц с другими ограниченными возможностями. Вопрос об ограничениях и исключениях обсуждался на каждой очередной сессии ПКАП, начиная с двенадцатой сессии, проведенной в ноябре 2004 г., вплоть до нынешней сессии.

### **ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ / ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННОЙ СПОСОБНОСТЬЮ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ**

10. Итоги работы Комитета над этой темой рассматриваются в отчете о результатах Марракешской дипломатической конференции по заключению договора для облегчения доступа лиц с нарушениями зрения и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (документ WO/GA/43/9).

## ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ

11. Что касается вопроса об ограничениях и исключениях для библиотек и архивов, то в ходе двадцать пятой сессии ПКАП Комитет обсудил документ SCCR/23/8, озаглавленный «Рабочий документ, содержащий комментарии и текстовые предложения, направленные на разработку надлежащего международно-правового инструмента (в любой форме) по исключениям и ограничениям для библиотек и архивов». Этот документ в пересмотренном виде, дабы отразить ход обсуждений на двадцать пятой сессии, будет служить основой для дальнейшей работы по этому вопросу, которая будет проведена Комитетом на его двадцать шестой сессии. Комитет решил продолжить свою основанную на тексте работу на двадцать шестой сессии в направлении разработки надлежащего международно-правового документа или документов (будь то типовой закон, совместная рекомендация, договор и/или другие формы), а также рассмотреть вопрос о том, проводить ли межсессионную встречу по ограничениям и исключениям для библиотек и архивов в период между двадцать шестой и двадцать седьмой сессиями ПКАП с целью представления двадцать восьмой сессией ПКАП рекомендаций об ограничениях и исключениях для библиотек и архивов Генеральной Ассамблее.

12. На своей сорок первой сессии, проведенной в 2012 г., Генеральная Ассамблея ВОИС призвала Комитет продолжать его работу и одобрила рекомендацию Комитета о том, чтобы ПКАП продолжил обсуждение с целью проведения работы в направлении разработки надлежащего международно-правового инструмента или инструментов (будь то типовой закон, совместная рекомендация, договор и/или другие формы), с целью представления двадцать восьмой сессией ПКАП рекомендаций по ограничениям и исключениям для библиотек и архивов Генеральной Ассамблее.

## ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ЛИЦ С ДРУГИМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

13. Что касается вопроса об ограничениях и исключениях для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными возможностями, то в ходе проведения двадцать пятой сессии ПКАП Комитет рассмотрел документ SCCR/24/8/Prov., озаглавленный «Предварительный рабочий документ, направленный на разработку надлежащего международно-правового инструмента (в любой форме) по ограничениям и исключениям для образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными возможностями, содержащий комментарии и текстовые предложения». Этот документ в пересмотренном виде, дабы отразить ход обсуждений на двадцать пятой сессии, будет служить основой для дальнейшей работы по этому вопросу, которая будет проведена Комитетом на его двадцать шестой сессии. Комитет решил продолжить свою основанную на тексте работу в направлении разработки надлежащего международно-правового документа или документов (будь то типовой закон, совместная рекомендация, договор и/или другие формы) и подумать на двадцать шестой сессии о возможном установлении вопросов, на которых Комитет может сконцентрировать свою основанную на тексте работу, с целью представления тридцатой сессией ПКАП рекомендаций по ограничениям и исключениям для библиотек и архивов Генеральной Ассамблее том, проводить ли межсессионную встречу по ограничениям и исключениям для библиотек и архивов в период между двадцать шестой и двадцать седьмой сессиями ПКАП с целью представления двадцать восьмой сессией ПКАП рекомендаций об ограничениях и для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными возможностями Генеральной Ассамблее.

14. На своей сорок первой сессии, проведенной в 2012 г., Генеральная Ассамблея ВОИС призвала Комитет продолжать его работу и одобрила рекомендацию Комитета о том, чтобы ПКАП продолжил обсуждение с целью проведения работы в направлении разработки надлежащего международно-правового инструмента или инструментов (будь то типовой закон, совместная рекомендация, договор и/или другие формы), с целью представления тридцатой сессией ПКАП рекомендаций по ограничениям и исключениям для образовательных и научно-исследовательских учреждений и лиц с другими ограниченными возможностями Генеральной Ассамблее.

15. Вопрос об ограничениях и исключениях будет сохранен в повестке дня двадцать шестой сессии ПКАП.

16. *Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается:*

*(i) принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе;*

*(ii) рекомендовать Постоянному комитету по авторскому праву и смежным правам продолжить свою работу над вопросами, рассматриваемыми в настоящем документе;*

*(iii) просить Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам доложить Генеральной Ассамблее ВОИС в 2014 г. о его работе над текстом, который позволит принять решение о том, созывать ли дипломатическую конференцию; и*

*(iv) содействовать прогрессу в вопросе об ограничениях и исключениях в соответствии с рекомендациями, одобренными Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2012 г., как они изложены в пунктах 12 и 14 настоящего документа.*

[Конец документа]